
HISTORIA | Primera edición en 1935

Miércoles 08/06/2011 Actualizado 16:46h
Rescatadas las memorias de la diplomática Isabel Oyarzábal

Efe | Málaga

Actualizado **miércoles 08/06/2011 16:46 horas**

Las memorias de la escritora, periodista y diplomática **Isabel Oyarzábal Smith** (1878-1974), primera mujer embajadora de España, que murió durante su exilio en México, han visto finalmente la luz en castellano, con una diferencia de más de 70 años sobre la versión inglesa de una editorial estadounidense.

Se titulan '**Hambre de libertad. Memorias de una embajadora republicana**' y han sido publicadas por la editorial granadina Almed.

Nacida en Málaga en 1878, de madre escocesa y padre de origen vasco, Isabel Oyarzábal fue también una firme defensora de los derechos de la mujer y la **primera inspectora de Trabajo en España** por oposición, como ha recordado Aurora Luque, directora del Centro Cultural de la Generación del 27, que ha colaborado en la edición.

Como escritora, colaboró con periódicos ingleses, tradujo textos en este idioma y publicó relatos, obras de teatro, una novela y la biografía de una embajadora soviética a la que conoció en su destino diplomático de Suecia.

Ya en México, "vivió de su escritura y gozó de prestigio en círculos tan impenetrables como **la sociedad literaria neoyorquina de los años 40**", ha resaltado Luque.

En su faceta política, destacó por su lucha feminista y sus reivindicaciones laborales, acudió al congreso de **la Alianza por el Sufragio Universal en Ginebra**. En 1931 fue candidata socialista a las Cortes constituyentes y dos años después se convirtió en la primera mujer inspectora de Trabajo en España por oposición.

Además, en los inicios de la Guerra Civil completó una "extenuante" gira de conferencias que la llevó a **42 ciudades de los Estados Unidos y Canadá en 53 días**, para recabar apoyos para la República, "y llegó a dirigirse a un auditorio de 25.000 personas en el Madison Square Garden de Nueva York", ha recordado la directora del Centro del 27.

José Fernández Oyarzábal, sobrino nieto de la diplomática, ha recordado cómo su madre conservó siempre en el hogar familiar "un librito que guardaba en un armario y que se resistía a enseñar a sus hijos".

Aquel libro era una primera edición de 1935, "preciosamente impresa", del '**Llanto por Ignacio Sánchez Mejías**', a la que "le faltaba una hoja, la primera, donde había estado la dedicatoria que Isabel Oyarzábal había conseguido de Lorca para mi madre", ha relatado Fernández Oyarzábal.

"**Al acabar la guerra y llegar el miedo, esa hoja se rompió**. Hoy tengo el libro, y su mutilación se me antoja como una metáfora de tantas familias mutiladas por la muerte y el exilio", ha añadido el sobrino-nieto de Oyarzábal.

Andrés Arenas, coautor de la traducción junto a Enrique Girón, ha calificado a la protagonista del libro como una mujer "que dedicó toda su vida a defender los ideales que creía justos, nadando siempre contracorriente, y que jamás dejó de creer en la validez del proyecto republicano"

© 2012 Unidad Editorial Información General S.L.U.